

Responsable de la formation

- Maryla LAURENT

Contact administratif

- UFR Études romanes, slaves et orientales - Bâtiment B, niveau forum +2
 - Directeur : Constantin BOBAS
 - Responsable Administrative : Danielle BRONGNIART
 - Secrétariat : Malika CHIKH
- Tél. : (33) 03 20 41 69 76 - Fax : (33) 03 20 41 62 91
- Université Lille 3
- Domaine Universitaire du Pont-de-Bois - BP60149 - 59653 Villeneuve d'Ascq cedex

Comment vous inscrire en Licence 1?

Vous êtes (ou serez) titulaire du Baccalauréat

- Pour vous inscrire en première année, vous devez vous connecter sur le site :
<http://www.admission-postbac.fr> - entre le 20 janvier et le 20 mars 2012
- Participez au dispositif d'**orientation active** mis à votre disposition sur ce portail et demandez-nous un avis sur votre choix d'orientation.

Vous êtes (ou serez) titulaire d'un Diplôme d'Accès aux Études Universitaires (DAEU)

- Pour vous inscrire en première année, vous devez vous connecter sur le site :
<http://www.univ-lille3.fr/fr/etudiant/inscription-reinscription>

Vous n'êtes pas titulaire du Baccalauréat ou du DAEU

- **Vous êtes de nationalité française** : vous devez contacter le Service Universitaire de Validation des Acquis et des Compétences (SUVAC) situé à la Maison de l'Étudiant, afin de constituer un dossier de validation des acquis (Décret 85-906 du 23 août 1985)
 - Tél. : (33) 03 20 41 66 47 -- Fax : (33) 03 20 41 65 56 - suvac@univ-lille3.fr
 - Les dossiers de validation peuvent être téléchargés à partir de décembre sur : www.univ-lille3.fr/fr/validation-acquis/
- **Vous êtes de nationalité étrangère** : vous devez contacter le Bureau d'Accueil des Étudiants Internationaux situé à la Maison de l'Étudiant, afin de prendre connaissance des modalités particulières d'admission.
 - Tél. : (33) 03 20 41 60 29 ou 66 59 - haei@univ-lille3.fr
 - Toutes les infos sur www.univ-lille3.fr/fr/international/venir-etudier/individuel/

Pour plus d'infos

- Rendez-vous sur univ-lille3.fr, rubrique **Inscription**
- ou contactez la Division Administrative des Études et de la Vie Universitaire (DAEVU)
Maison de l'Étudiant, entrée A8, 1^{er} étage - scolarite@univ-lille3.fr

Pour s'informer, s'orienter, aller vers l'emploi

SUAIO

Service Universitaire d'Accueil,
Information, Orientation

Maison de l'Étudiant, Entrée A8

Tél. : (33) 03.20.41.62.46

Fax : (33) 03.20.41.61.97

sio@univ-lille3.fr

<http://suaio.univ-lille3.fr>

Horaires d'ouverture :

lundi 14h00 / 17h00

mardi à jeudi 9h00/12h00 - 14h00/17h00

vendredi fermé

Fermeture : vacances de Noël, d'hiver,
de printemps et au mois d'août.

Formation continue

Conseil, Orientation, Aide à la décision,
Accompagnement dans la gestion
administrative et financière de votre projet :

(33) 03 20 41 64 57 ou 72 78

fcep.vda@univ-lille3.fr

Validation des acquis :

Pour accéder à un niveau de formation en l'absence
du diplôme qui permettrait un accès de plein droit
(VAP 85)

Pour obtenir tout ou partie d'un diplôme
par validation des acquis de l'expérience (VAE)

(33) 03 20 41 66 47

suvac@univ-lille3.fr

Coordonnées de Lille 3

Domaine Universitaire
du Pont-de-Bois
Rue du Barreau - BP60149
59653 Villeneuve d'Ascq cedex

Pour un envoi postal, ne pas oublier de mentionner
le service auquel vous vous adressez.

Métro : ligne 1, station « Pont de bois »

<http://www.univ-lille3.fr>

Responsable de la rédaction : Marjorie BROUET - Coordination : SUAIO - Maquette et réalisation : C. Calhaz - Communication - Impression : Lille 3 - Document non contractuel - Imprimé en Janvier 2012



Université Lille 3 LICENCE



POLONAIS

Licence 1 - Licence 2 - Licence 3



Présentation générale

La Licence LCE Polonais mêle enseignements pratiques et théoriques vous permettant d'acquérir :

- les compétences nécessaires aux activités de communication (compréhension et expression orales et écrites, traduction)
- des connaissances culturelles
- des compétences méthodologiques.

En première année, vous apprendrez la langue polonaise parlée et écrite. Pour compléter ces enseignements, vous serez également introduit(e) à l'étude de la société polonaise contemporaine, de la littérature et de l'histoire.

En deuxième année, vous suivrez un renforcement en langue polonaise, en traduction (version et thème) et vous acquerez un savoir fondamental sur l'histoire, la culture et la littérature polonaises. Vous pourrez d'ores et déjà vous spécialiser en fonction de vos objectifs professionnels via un large choix de parcours :

- Enseignement Précoce des Langues
- Français Langue Étrangère
- Langue des Signes Française
- Métiers de l'Administration Publique
- Métiers de l'enseignement (Professeur des Écoles)
- Métiers du Management des Entreprises et des Associations
- Métiers de la traduction
- Sciences de l'Information et du Document
- Traitement Automatique des Langues
- Parcours bi-langues

En troisième année, vous vous intéresserez à la traductologie, la linguistique, la critique littéraire et l'histoire avec une distance méthodologique.

Par ailleurs, dans le cadre d'un parcours aménagé, vous pourrez, dès la première année, suivre une « double licence¹ » en associant la licence LCE Polonais à la licence Histoire, Lettres classiques, Lettres modernes ou Philosophie.

¹ Modalités particulières d'accès

Conseils pour bien préparer votre entrée en Licence 1

Rendez-vous début septembre à Lille 3 pour participer aux journées d'accueil et de découverte du monde universitaire organisées par l'UFR d'Études Romanes, Slaves et Orientales.

Qualités souhaitables et prérequis

- Vous aimez les langues et vous souhaitez apporter une dimension européenne à votre avenir.
- Vous êtes débutant(e) ou faux(sse) débutant(e) en langue polonaise.
- Vous êtes intéressé(e) par la langue et l'histoire polonaises, vous avez envie de découvrir la culture de ce pays et vous aimez la lecture.
- Vous faites preuve d'analyse et vous maîtrisez les exercices fondamentaux (dissertation, commentaire de documents, traduction, compréhension).
- Vous maîtrisez la langue française : orthographe et syntaxe correctes, cohérence dans l'exposé des idées, aisance à l'oral.
- Vous êtes titulaire de la Licence issue d'un baccalauréat général.

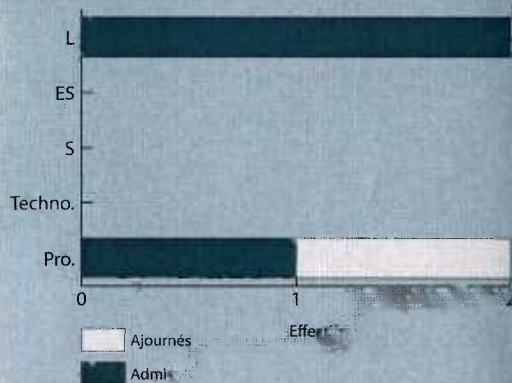
Vous pouvez donc intégrer la Licence LCE Polonais dès la rentrée prochaine.

Étudiants inscrits en L1

11 inscrits en 2010/2011 dont 4 étudiants bacheliers de l'année présents aux examens.

Résultats en Licence 1 des bacheliers de l'année (par série de baccalauréat)

(source OFIVE : <http://www.univ-lille3.fr/fr/universite/services/ofive/>)



Seule une participation assidue aux cours et aux TD accompagnée d'un travail personnel régulier et constant vous permettra de réussir à l'Université.

Organisation de la formation

- 3 ans de formation organisés sur 6 semestres.
- 12 semaines de cours par semestre.
- Des matières organisées en 6 Unités d'Enseignement (UE) dont une consacrée à l'étude d'une autre langue vivante.
- Une validation des semestres sous forme de crédits ECTS (European Credit Transfer System) ; un total de 180 crédits pour valider la Licence.
- 15 heures de cours par semaine, à compléter par 5 heures de travaux pratiques en langue ou par la participation à des journées d'études thématiques et par un travail personnel régulier.

Licence 1 - Semestres 1 et 2		SEM.1	SEM.2
UE 1	Langue : Compréhension et expression écrites et orales - Enrichissement lexical	6 ECTS	6 ECTS
UE 2	Langue : Grammaire pratique	6 ECTS	6 ECTS
UE 3	Littérature et/ou Civilisation : Géographie de la Pologne contemporaine - Les grandes étapes de la littérature et de l'histoire polonaise	6 ECTS	6 ECTS
UE 4	Méthodologie disciplinaire et documentaire Projet Professionnel Étudiant (PPE)	6 ECTS	6 ECTS
UE 5	Langue vivante (différente de la langue de spécialité) à choisir parmi la vingtaine de langues proposées à Lille 3	3 ECTS	3 ECTS
UE 6	Libre : Découverte ou approfondissement d'une discipline différente	3 ECTS	3 ECTS
Licence 2 - Semestres 3 et 4		SEM.3	SEM.4
UE 1	Langue : Compréhension et expression écrites et orales - Thème et version	6 ECTS	6 ECTS
UE 2	Langue : Grammaire : morphologie verbale et nominale - Syntaxe de la phrase simple	6 ECTS	6 ECTS
UE 3	Littérature et/ou Civilisation : Littérature et histoire du Moyen Âge et de la Renaissance - Environnement économique de la société polonaise contemporaine - Analyse des sociétés contemporaines	6 ECTS	6 ECTS
UE 4	Renforcement : Littérature polonaise ancienne (semestre 3) et moderne (semestre 4) ou choix d'un Parcours à partir du semestre 4 (voir liste ci-contre)	6 ECTS	6 ECTS
UE 5	Langue vivante	3 ECTS	3 ECTS
UE 6	Libre : Découverte ou approfondissement d'une discipline différente /ou/ Enseignement lié au parcours choisi	3 ECTS	3 ECTS
Licence 3 - Semestres 5 et 6		SEM.5	SEM.6
UE 1	Langue : Compréhension et expression écrite et orale - Thème et version	6 ECTS	6 ECTS
UE 2	Langue : Grammaire contrastive - Syntaxe de la phrase complexe - Synthèse et dissertation	6 ECTS	6 ECTS
UE 3	Littérature et/ou Civilisation : Littérature du XIX, XX et XXI ^{ème} siècle, Histoire du XX et XXI ^{ème} siècle, Les minorités nationales en Europe Orientale	6 ECTS	6 ECTS
UE 4	Renforcement : Littérature polonaise du XX ^e siècle ou poursuite du Parcours choisi au semestre 4	6 ECTS	6 ECTS
UE 5	Langue vivante	3 ECTS	3 ECTS
UE 6	Libre : Découverte ou approfondissement d'une discipline différente /ou/ Enseignement lié au parcours choisi	3 ECTS	3 ECTS
TOTAL		180 ECTS	

Pour plus d'informations sur le programme, veuillez consulter

le site de l'UFR : <http://www.univ-lille3.fr/fr/universite/composantes-formation/erso/>

Le catalogue local des formations : <http://www.univ-lille3.fr/fr/etudes/formations/>

Après la Licence Polonais

Votre profil d'études conduit à une spécialisation en Lettres, langue et civilisation polonaises qui débouche sur l'enseignement (Agrégation de polonais), les postes administratifs où le polonais est requis, le travail dans les petites, moyennes et grandes entreprises qui ont des relations commerciales avec la Pologne, la traduction au sein de la communauté européenne, les traductions littéraires.

En fonction du module suivi à partir du semestre 4, vous pourrez poursuivre vos études dans l'un des Masters suivants proposés à Lille 3 :

- Pour vous diriger vers les carrières de la recherche et de l'enseignement (enseignant-chercheur à l'Université, chercheur au CNRS, préparation du concours de l'Agrégation)
 - **Master Langues, Culture et Interculturalité**
 - spécialité **Études slaves : Polonais**
- Pour enseigner dans le primaire (concours de professeur des écoles)
 - **Master Professorat des écoles** (Master préparé par l'IUFM Nord-Pas de Calais)
- Pour enseigner le français à l'étranger ou vous diriger vers les métiers de l'encadrement des institutions françaises à l'étranger
 - **Master Sciences du Langage**
 - spécialité **Didactique des langues et des cultures**
 - **Master Langues Étrangères Appliquées**
 - spécialité **Relations Interculturelles et Coopération Internationale**
parcours **Développement culturel : la Francophonie en perspective** (anglais requis)
- Pour vous diriger vers les métiers de la traduction et de la conception de sites web multilingues
 - **Master Traduction** (accès sélectif en M1)
 - spécialité **Traduction Spécialisée Multilingue** (accès sélectif dès le M1, anglais + polonais)
- Pour vous diriger vers l'interprétariat en langue des signes française
 - **Master Sciences du Langage**
 - spécialité **Interprétariat Langue des Signes Française/français**
- Pour aller vers les métiers de la lexicographie, de la terminographie et les métiers de la traduction assistée par ordinateur
 - **Master Sciences du Langage**
 - spécialité **Lexicographie, Terminographie et Traitement Automatique des Langues**
- Pour vous diriger vers les métiers de la documentation (Bibliothécaire, Documentaliste, Archiviste d'entreprise, web-éditeur, web rédacteur, Responsable de centre d'information numérique, Responsable de veille, Chef de projet multimédia)
 - **Master Information, Communication, Culture et Documentation**
 - spécialité **Sciences de l'Information et du Document** (accès sélectif dès le M1, 3 parcours au choix)
- Pour préparer les concours de la fonction publique (Attaché d'Administration de l'éducation Nationale et de l'Enseignement Supérieur, Attaché territorial...)
 - **Master Humanités et Formation Administrative** (accès sélectif dès le M1)
 - spécialité **Administration générale universitaire scolaire et périscolaire**
 - spécialité **Administration territoriale**

Leur Parcours

Barbara

57 ans, issue d'un BAC L

PROFESSEUR AGRÉGÉE de polonais en lycée

A la suite d'une licence, d'un Master et d'un doctorat en Etudes polonaises linguistiques.

Lydia

25 ans, issue d'un BAC S

TRADUCTRICE INDÉPENDANTE

Après une Licence de polonais parcours Métiers de la traduction littéraire et un Master de Polonais.

Jérémy

30 ans, études en Belgique

RESPONSABLE DES ÉCHANGES SCIENTIFIQUES INTERUNIVERSITAIRES BRUXELLES

A la suite d'une Licence de Polonais par correspondance et d'un Master

Cette liste n'est pas exhaustive

D'autres pistes peuvent être envisagées en fonction de votre projet (notamment Master en **Communication**, en **Culture**...) et du module choisi au semestre 4. N'hésitez pas à les explorer !

Réorientations possibles après la Licence 2 Polonais

- Vous souhaitez une insertion professionnelle à Bac + 3 ? Dirigez-vous, par exemple, vers :
 - la Licence professionnelle Chargé(e) de communication des petites et moyennes organisations

L'accès en Licence professionnelle est sélectif.
- Vous souhaitez changer de filière pour ensuite poursuivre vos études en Master ? Tournez-vous, par exemple, vers :
 - la L3 Communication ou la L3 Documentation (accès sélectif)
 - la L3 Sciences du langage (accès non sélectif)
 - la L2/L3 Pluridisciplinaire (accès non sélectif)
 - la L3 Sciences et métiers de l'éducation et de la formation (accès non sélectif)



Aide à la réussite

- Vous découvrirez l'Université, avant la rentrée, à l'occasion des **journées d'intégration** au cours desquelles vos enseignants vous communiqueront toutes les informations utiles au bon déroulement de votre formation.
- Vous progresserez rapidement grâce au contrôle continu des connaissances qui vous permettra d'évaluer régulièrement votre niveau en cours de formation.
- Vous pourrez suivre des **stages intensifs** de renforcement en langue polonaise.
- Vous serez suivi(e) par un **enseignant référent** qui fera le point sur votre situation à l'occasion d'un rendez-vous individuel.
- Vous pourrez participer à des **journées d'étude** thématiques.
- Vous assisterez à des **conférences** assurées par des professeurs polonais, des écrivains, des chercheurs.

Environnement pédagogique

- Profitez de la **bibliothèque universitaire centrale** et des nombreuses bibliothèques spécialisées, en particulier celle attachée aux Études Slaves et Orientales pour votre travail universitaire.
- Rendez-vous au **Centre de Ressources en Langues** et bénéficiez de ses nombreux DVD en VO et exercices multimédias mis à votre disposition pour la pratique des langues.
- Découvrez le **Centre de Ressources pour l'Accompagnement à la Formation (CRAF)** et profitez des ressources, des ateliers et des conférences pour apprendre à construire vous-même votre apprentissage.

Aide à l'insertion professionnelle

- Au cours de votre formation, vous amorcerez ou approfondirez votre réflexion sur votre **projet professionnel** dans le cadre du module PPE (Projet Professionnel de l'Étudiant).
- En troisième année, vous pourrez participer aux **ateliers CV/Lettres de motivation**, à des **conférences** (comment rechercher un stage ?...), à des **forums** (forum jeunes diplômés...) afin de préparer votre insertion professionnelle.
- Vous effectuerez un **stage d'observation** au sein d'un établissement primaire ou secondaire si vous choisissez le module « Métiers de l'enseignement »).

Aide à la mobilité internationale

- Immergez-vous pleinement dans la culture polonaise dès la deuxième année en intégrant un **séjour d'études à l'étranger** dans le cadre du programme ERASMUS.

Vie étudiante

- Vous cherchez des informations sur les bourses et aides financières, sur l'accompagnement des étudiants en situation de handicap, sur le logement, la santé, le sport ou les associations étudiantes de Lille 3 ?

Rendez-vous sur le site de Lille 3, rubrique Campus : www.univ-lille3.fr/fr/campus/, ou adressez-vous au Bureau de la Vie Étudiante, maison de l'étudiant, site du Pont-de-Bois